

## Morpheme gloss codes

The first column contains the English gloss code used in this book. The second column contains the Zoque morpheme. The morpheme separators described in Table ii are used to indicate the morphological status of the Zoque forms. The Third column contains a brief description of the morpheme.

English	Zoque	Description
1A	də	first person absolutive
1E	ʔən+	first person ergative
1/2PL	-tam	first or second person plural
1PSN	tənti/nintiʔ	first person possessive noun
1Prn	dəš	first person pronoun
1>2	miš	first person subject; second person object
2A	ʔəm+	second person absolutive
2E	ʔəm+	second person ergative
2PSN	mintiʔ	second person possessive noun
2Prn	miš	second person pronoun
2>1	miš	second person subject; first person object
3A	0	third person absolutive
3E	ʔəy+	third person ergative
3PL	-šuk	third or second person plural
3PSN	ʔəytiʔ	third person possessive noun
3>2	mi	third person subject; second person object
ACC	+hənaŋ	accompaniment
ANTIP	.ʔoy	antipassive
APPL	.hay	applicative
ASSUM	.ney	assumptive
AWAY	kə.	directional prefix: away

English	Zoque	Description
BACK	həʃ.	directional prefix: back
BNF	+goʔ	benefactive
CAUS	yak.	causative
CEL	.(pak)pə	celeritive
COM	-wə	completive
dCOM	-E	dependent completive
nCOM	-wə	negative completive
CONFAC	pinək	contrafactual
DCT1	yə	proximal deictic
DCT2	te	neutral deictic
DCT3	ka	distal deictic
DEF	bi	definite article
DEM	.də	suffix that attaches to deictics forming a pronoun
DEPOS	.wəy	depositive
DIR1	+həəŋ/heenŋ/h aaŋ/hənaŋ henəŋ/hanaŋ	directional: (out) from
DIR2	+hiinŋ	directional: over there
DIR3	+honaŋ	directional: from
DIR4	+təəŋ/hoonŋ	directional: from
DIR5	+ʔaŋhəʔ	directional: over to where X is
DIR6	+ʔaŋhənaŋ	directional: towards
DIR7	+ʔaŋhəəŋ	directional: towards
DIS	geta	disbelief
DOWN	ʔok.	directional prefix: down
DUBIT	.bəʔ	dubitative
EXP	=tayu	postpound: expert
FACE	win.	directional prefix: face
FIRST	.coʔc	suffix: first
HORT	-taaŋ	(ex)hortative
IERG	ney	first person inclusive ergative
IF	biʔt	subordinator: if

English	Zoque	Description
IMPV	-Aʔ	imperative
nIMPV	-wə	negative imperative
INC	-pa	incompletive
dINC	-wə	dependent incompletive
nINC	-A	negative incompletive
INDEF	-Anəm	indefinite; impersonal
INH	.wayʔ	nominal suffix: inhabitant of
INSTR	+piʔt	instrument
INSTR1	.kuyʔ	instrument
INSTR2	yək.	instrument
INSTR3	ni.	instrument
INTO	ho.	directional prefix: into; through
IPrn	ney	first person inclusive pronoun
IPSN	neytiʔ	first person inclusive possessive pronoun
IRR	moʔ	irrealis
ITER1	.ney	iterative1
ITER2	.wəy	iterative2
LOC1	+hi/haʔ/həʔ	locative: here; there
LOC2	+hoʔ	locative: to
LOC3	+ʔaŋhiʔ	locative: near
LOC4	+gəši	locative: on
LOCREL	+hi	locative relative
MEAS	.neen/naaŋ	measure
MOUTH	ʔaŋ.	directional prefix: mouth
NEG	ya	negative
NEGimpv	ʔu	negative imperative
NOM1	.ʔ	nominalizer: only deictics
NOM2	.A	nominalizer: result
NOM3	.E	nominalizer: participle
NOM4	.ʔaŋ	nominalizer: very rare, numbers?
NOM5	0	nominalizer: zero suffix
NOW	+ʔam	now

English	Zoque	Description
NPL	+dəkkay	plural marker for nouns
NPL2	+haaʔ	plural marker for pronouns and some nouns
ONLY	+štaaʔ	only
cOPT	-wə	optative completive
iOPT	-Aʔ	optative incompletive
PASS	.ʔəm	passive
nPERF	yampa	negative perfect
PRB	.kiʔpš	probative
PROG	nəmmə	progressive
PRSV	.ten	perseverative
PSE	ni	directional prefix: purpose
PURP	goʔ	subordinator: purpose clause
RCP	-A- ney	reciprocal suffix reciprocal pronoun
REFL	win	reflexive pronoun
REL	+Vʔk	relative
REL2	+pəʔk	relative, also forms nouns from adjectives
REM	maeʔ	remote perfect
REPET	.keʔt	repetitive
RVS	.puʔ	reversive
SEEM	bəše	modal: seems as if
SIM	.ʔše	similative, only with deictics
SOC	ko.	prefix: with or for another person
STAT	.naʔ	stative
STILL	+namʔ	postverbal clitic: still
SUF	.ʔəy	suffix whose function is unknown
SURF	nik.	directional prefix: surface
TEMREL	ʔora	temporal relative
TMP	.y	temporal, only with deictics
UP	yuk.	directional prefix: up
VERS1	.ʔa	versive, forms verbs from nouns/adjectives

VERS2	.ʔəy	versive
<b>English</b>	<b>Zoque</b>	<b>Description</b>
VOL	yakkə	volitive
WITH	.mot	together; with another
X		unknown affix
XE	dən	first person exclusive ergative pronoun
XPSN	tənti-haaʔ	first person exclusive possessive pronoun